

ZM/2014/0554



Zmluva č. ZIO/0626/30800/1833/2014

o odovzdaní a prevzatí objektov vyvolanej investície do trvalej prevádzky uzavretá podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a § 18 ods. 13 zákona č.135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách v znení neskorších predpisov

### Článok I. Zmluvné strany

**1. Odovzdávajúci: Národná diaľničná spoločnosť, a.s.**  
Sídlo: Mlynské Nivy č. 45, 821 09 Bratislava  
Štatutárny orgán: Ing. Milan Gajdoš – predseda predstavenstva a generálny riaditeľ  
Ing. Pavol Kováčik, PhD., MBA – podpredseda predstavenstva  
Právna forma: Akciová spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Odd. Sa, VI. č. 3518/B  
IČO: 35 919 001  
DIČ: 2021937775  
IČ DPH: SK 2021937775  
Bankové spojenie:  
  
IBAN:  
SWIFT kód:

(ďalej len „odovzdávajúci“)

**a**

**2. Preberajúci : Mesto Levoča**  
So sídlom: Námestie Majstra Pavla 4, 054 01 Levoča  
Štatutárny orgán: Ing. Miroslav Vilkovský – primátor mesta  
Právna forma : Právnická osoba- samostatný samosprávny územný celok SR podľa zákona č.369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov  
IČO: 00329321  
DIČ: 2020717754  
IBAN:  
SWIFT kód:  
Bankové spojenie:

### Článok II. Všeobecné údaje o objekte vyvolaných investícií

Názov stavby: D1 Jánovce Jablonov, II. úsek  
SO 142-00P Úprava miestnych a účelových ciest  
SO 032-00P Vegetačné úpravy cesty 1/18  
(ďalej spoločne aj ako „objekt“).

### Článok III. Predmet a účel zmluvy

1. Objekt č. 142-00P Úprava miestnych a účelových ciest, 032-00P Vegetačné úpravy cesty 1/18 vybudované ako vyvolaná investícia v rámci stavby **D1 Jánovce Jablonov, II. úsek** odovzdávajúci ich odovzdáva a preberajúci preberá bezodplatne do trvalej prevádzky .  
Stavebné povolenie vydané MDPT SR pod č.: 07184/2010SCDPK/23271 zo dňa 03.06.2010, právoplatné 30.06.2010.

Rozhodnutie o časovo obmedzenom predčasnom užívaní dňa 24.09.2014 , právoplatnosť nadobudlo dňa 10.11.2014.

2. Odovzdávajúci v zmysle ust. § 18 ods. 13 zákona č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v znení neskorších predpisov na vlastné náklady uskutočnil úpravu a vybudovanie objektu vyvolanej investície priamo dotknutého úseku uvedeného v čl. II. tejto zmluvy a to v rozsahu podľa projektovej dokumentácie odsúhlasenej preberajúcim a podľa právoplatného stavebného povolenia, a bezodplatne ho odovzdáva do trvalej prevádzky preberajúcemu.

3. Predmetom zmluvy je formálno-právne odovzdanie a prevzatie objektov uvedených v čl. II. tejto zmluvy do trvalej prevádzky. Odovzdávajúci tak odovzdáva a preberajúci preberá ako vyvolanú investíciu objekty uvedené v čl. II. tejto zmluvy do svojej trvalej prevádzky.

4. Stavebný objekt **142-00P Úprava miestnych a účelových ciest** bol odovzdávajúcim od zhotoviteľa prevzatý Protokolom o odovzdaní a prevzatí verejnej práce č. 37/2014 D1 JJ II., zo dňa 04.06.2014. Týmto dňom odovzdávajúci súčasne odovzdal preberajúcemu príslušnú technickú a projektovú dokumentáciu k objektu v rozsahu:

- a) Preberací protokol o odovzdaní a prevzatí verejnej práce č. 37/2014 D1 JJ II., zo dňa 04.06.2014;
- b) Dokumentáciu skutočného vyhotovenia objektu (DSRS);
- c) Geodetické zameranie;
- d) Dokumentácia kvality;

5. Stavebný objekt **032-00P Vegetačné úpravy cesty 1/18** bol odovzdávajúcim od zhotoviteľa prevzatý Protokolom o odovzdaní a prevzatí verejnej práce č. 34/2014 D1 JJ II., zo dňa 03.06.2014. Týmto dňom odovzdávajúci súčasne odovzdal preberajúcemu príslušnú technickú a projektovú dokumentáciu k objektu v rozsahu:

- a) Preberací protokol o odovzdaní a prevzatí verejnej práce č. 37/2014 D1 JJ II., zo dňa 04.06.2014;
- b) Dokumentáciu skutočného vyhotovenia objektu (DSRS);
- c) Geodetické zameranie;
- d) Dokumentácia kvality;

6. Nebezpečenstvo škody na objektoch uvedených v čl. II. tejto zmluvy prechádza na preberajúceho obojstranným podpísaním preberacieho protokolu o odovzdaní a prevzatí verejnej práce. Po obojstrannom podpísaní preberacieho protokolu nenesie odovzdávajúci zodpovednosť za nebezpečenstvo škody na objektoch uvedených v čl. II. tejto zmluvy v dôsledku konania preberajúceho alebo tretích osôb.

7. Účelom zmluvy je uviesť do súladu záujmy zmluvných strán tak, aby predmetné objekty vyvolanej investície slúžil svojmu účelu.

#### Článok IV. Cena

Skutočné náklady realizovaného objektu uvedeného v čl. II. tejto zmluvy sú bez DPH:

SO 142-00P Úprava miestnych a účelových ciest..... 33 105,85 EUR  
SO 032-00P Vegetačné úpravy cesty 1/18 ..... 4 195,25 EUR

2. Odovzdávajúci je povinný uhradiť iba náklady vyvolaných úprav priamo dotknutého úseku vedenia alebo iného diela uvedeného v čl. II. tejto zmluvy v zmysle § 18 ods. 13 zák. č. 135/1961 Zb. v znení neskorších predpisov.

#### Článok V. Záverečné ustanovenia

1. Zmluva o odovzdaní a prevzatí objektov vyvolaných investícií do trvalej prevádzky nadobudne platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
2. Táto zmluva je vyhotovená v 6 - ich rovnopisoch, z ktorých 3 rovnopisy obdrží preberajúci a 3 rovnopisy odovzdávajúci.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali a na znak súhlasu ju podpísali.

V Levoči, dňa .....

V Bratislave, dňa .....

**Preberajúci:**  
Mesto Levoča

**Odovzdávajúci:**  
Národná diaľničná spoločnosť, a.s.

.....  
**Ing. Miroslav Vilkovský**  
primátor

.....  
**Ing. Milan Gajdoš**  
predseda predstavenstva a  
generálny riaditeľ

.....  
**Ing. Pavol Kováčik, PhD., MBA**  
podpredseda predstavenstva